

2013年度 名古屋学院大学 留学生別科 交換留学生募集要項

—募集日程—

	出願期間	選考	合格発表日	入学手続日	入学日
4月入学	10月9日(火) ~ 12月3日(月)	書類 選考 のみ	12月14日(金)	1月15日(火)	4月1日(月)
9月入学	3月1日(金) ~ 5月7日(火)		5月20日(月)	6月7日(金)	9月12日(木)
	協定校各校の事務を通じて提出 期日までに本学必着		結果を協定校 へ通知	誓約書などの 書類提出	

1 出願書類

- 1) 入学願書(所定様式) FORM-1
- 2) 大学での在学証明書
- 3) 大学での成績証明書
- 4) 日本語学習歴(所定様式) FORM-2
- 5) 推薦書・日本語能力調査書(所定様式)(所定様式)各1通 FORM-3
- 6) 健康診断書(所定様式) FORM-4
- 7) 在学中の費用負担能力を証明する資料(①~③のいずれかの資料を提出すること)
 - ① 本人志願者または親の預金残高証明書(金額が日本円で 60 万円以上)
・親名義の場合は、所定様式の誓約書 FORM-5と出生証明書(親子関係を証明するもの)
 - ② 奨学金の受給証明書
・金額が日本円で 60 万円以上のもので、在学期間、奨学金を受給できることが記載されたものであること
 - ③ 貸付証明書(金額が日本円で 60 万円以上)
- 8) 写真 (縦 40mm×横 35mm 正面、無帽、無背景)7枚(願書貼付の1枚を含む)
- 9) パスポート(所持者)および査証(在日している者)のコピー

2 出願への最低条件

- 1) ひらがなとカタカナの読み書きができること
- 2) 基礎的な漢字100文字がわかること(BASIC KANJI BOOK VOL.1, 凡人社)

3 宿泊

種類	月額	
国際セミナーハウス	30,000 又は 35,000 円	大学内宿舎、光水熱費込み、食費別、入居時 1 万円の保証金必要
セミナーハウス別館	27,000~40,000 円	大学隣接宿舎、光水熱費込み、食費別、入居時 1 万円の保証金必要
大学契約宿舎	40,000 円	(大学が一部費用負担した金額)、食費込み、通学費用・光水熱費別
民間アパート	50,000 円くらい	入居時 20 万円程度の保証金が必要、食費・光水熱費別

4 日常生活費用

- 宿泊費 上記3にて記載
- 食費 約1,000円/1日
- 交通費(国際セミナーハウス以外は必要) 約800円/1日
- 小遣い 約20,000円/1ヶ月

5 その他

- ① 合格者の「在留資格認定証明書」の申請は、本学が行います。
- ② JASSO奨学金を希望する方は、本学まで書類を請求してください。
(日本政府の奨学金で人数は限られている。又1年滞在予定の方のみ申請可。)

問い合わせ先 〒456-8612 愛知県名古屋市熱田区熱田西町 1-25
名古屋学院大学留学生別科(日本研究プログラム)
電話 +81-52-678-4093 / Fax +81-52-682-6824 / E-mail bekka@ngu.ac.jp
ホームページ <http://www2.ngu.ac.jp/international/IJS/index.html>

名古屋学院大学
留学生別科
交換留学生
入学申請書

APPLICATION FOR
EXCHANGE STUDENTS

INSTITUTE
FOR JAPANESE STUDIES
NAGOYA GAKUIN UNIVERSITY

入学願書は、必ず出願者自身が楷書で記入して下さい。
Applications should be written in block letters by the applicants.
(in Japanese or English only)
*漢字がある場合は、漢字、ローマ字両方で記入
**Do not drop your middle name(s).

写真
PHOTO(recent)
4cm x 3cm
Head and
shoulders,
full face

1. 氏名

Full Name _____

In Roman Alphabet _____

Family name First name Middle name

2. 国籍

Nationality
of your passport _____

3. 出生地

Place of Birth _____

4. 生年月日

Date of birth 19 年 月 日
Year / Month / Day

5. 年齢

Age _____

6. 性別

男 Male
Sex 女 Female

7. 婚姻の有無

既婚 Married
Marital status 未婚 Single

8. 書類郵送先 Mailing Address 希望受取先に・ Check ・ where you wish to receive mailing.

現住所 Current Address

電話
(Phone)

本国住所 Permanent Address

電話
(Phone)

E-mail Address _____

9. 旅券 Passport

未取得 Not yet issued
 取得済 Issued

発行年月日 年 月 日
Date of Issue Year / Month / Day

旅券番号 No. _____

Passport number.

有効期限 年 月 日
Date of Expiration Year / Month / Day

発行機関 _____

Issuing Authority

査証申請予定地 _____

Place to apply for Visa

10. 過去の入国 Yes No 回数 time(s) _____
 Past Entry into/Stay in Japan Yes No

出入国歴

Entry and Departure Experience in Japan

入国年月日Entry date 出国年月日Departure date 在留資格Status of Residence 入国目的Purpose of Entry

- (1) _____
- (2) _____
- (3) _____

11. 出願資格 大学生 大学 学部
 Present status/ Undergraduate Course Univ. _____ Dept. _____

大学院生 大学院 学部
 Graduate Course Univ. _____ Dept. _____

* 在学年度 Year (Junior etc) _____ / * 卒業 _____ 年 _____ 月
 Year (Junior etc) _____ / Year/Month of Graduation

その他
 Others _____

12. 別科在籍予定期間

Proposed period of study

- 9月September ~ 12月December 4月April ~ 7月July
 9月September ~ 2月February 4月April ~ 12月December
 9月September ~ 7月July 4月April ~ 2月February

13. 日本国内居住者は、つぎに記入してください。

If you are residing in Japan, please fill in the following.

在留資格 _____ 在留期間 _____ 年 _____ 月 _____ 日 ~ _____ 年 _____ 月 _____ 日
 Status of residence Authorized Period of stay (Year/Month/Day ~ Year/Month/Day)

14. 学歴

Educational Background

*初等教育から、全ての学歴を記入してください。

*List all schools attended beginning with primary school, and attach a separate sheet if necessary.

学校名 Name of school	所在地 Location	在学期間 Period of Enrollment Year/Month to Year/Month	年間 Yrs.	学位 Degree

専攻 Your major at your university _____

15. 職 歴
Work experience

会社名 Name of company	所在地 Location	在職期間 Period of Employment Year/Month to Year/Month

16. 兵 役
Military service
- 終了 Completed 未了 Not yet done
 なし No military service(or similar) obligation

17. 家 族
Family members

氏名/Name in full	続柄/Relationship	住所/Address	電話/Phone

18. 在日家族・友人 Family members and friends residing in Japan 無 None

氏名/Name in full	続柄/Relationship	住所/Address	電話/Phone

19. 母 国 語
Native language _____

20. 日本語能力試験
Japanese Proficiency Test

- N1合格 N2合格 N3合格 N4合格 N5合格 受けていない
 Passed Passed Passed Passed Passed not taken yet

21. 外国語能力 Foreign language proficiency *日本語以外の外国語能力を自己評価してください。
*Please give your own assessment of your proficiency in foreign languages other than Japanese and your mother tongue.
*If your mother tongue is not English, give your proficiency in English.

外国語 Foreign language	優 Excellent	良 Good	可 Fair	不可 Poor
1. () 話す Speaking				
聞く Hearing				
読む Reading				
書く Writing				
2. () 話す Speaking				
聞く Hearing				
読む Reading				
書く Writing				

22. 日本を含む外国人学生との交流経験がありますか？
Do you have any experience with foreign students including Japanese ones in your country?

23. 日本での留学にかかる費用は、どのように準備するか出来るだけ詳しく記入してください。
Please state in detail the source of funds to cover all the expenses required for study in Japan.

24. 本別科で学習する場合、住居はどのように希望しますか。
While you study at the Institute, what type of accommodation do you prefer?

- 国際セミナーハウス(大学内宿舎) International Seminar House (On-campus housing)
留学生専用・半個室・食事なし International students No meals
- 国際セミナーハウス・アネックス International Seminar House Annex (Close to the campus)
- 大学契約宿舎 NGU off- campus Dormitory
(Private dormitory for Japanese students. Breakfast and dinner included.)
*宿泊費免除の学生も費用を払わなければなりません。
Those who have a housing-waiver still pay fees.
- その他 Other _____

25. 日本学生支援機構の奨学金制度に申し込んでいる学生は次の質問に答えて下さい。
If you have applied for the JASSO Scholarship, please answer the following question.

本制度の奨学金が給与されなかった場合には、どの様な計画ですか。(チェックして下さい)
If you are not awarded the scholarship, what financial plans do you have?
(Please check below)

日本留学を取り止める Cancel the study in Japan

親または自分の経費負担で留学する
Study in Japan by using my own or parents' funds.

その他 other _____

26. 本別科で日本語を学習する理由を詳しく述べて下さい。
Please state reasons in detail for studying Japanese at the Institute.

27. 現在の健康状態を評価してください。 Please rate your general health.

1 2 3 4
← Excellent Poor →

身体・精神状態、その他病気など。Please indicate any mental or physical disabilities if you have any. 裏面記入可(Please turn over)

* 本項目に書いたことで選考に影響がでることはありません。入学にあたっての準備に必要なために聞かれています。Contents entered into this item will not affect selection into our institution. This information will only be used for establish mental or physical support systems for students.

28. 何か特に考慮してほしいこと、宗教など知らせたいことがある場合は、記入して下さい。
Are there any special considerations (e.g. diet, religion, or requirements for access to special services, etc) that the IJS office should consider? 裏面記入可(Please turn over if necessary)

日本語学習歴 INFORMATION SHEET ON JAPANESE LANGUAGE STUDY

Family name 姓 _____ Given name(s) 名 _____ Native language 母国語 _____

1. 日本に滞在したことはありますか。Have you ever stayed in Japan?

はい Yes 【期間 Period ____ / ____ ~ ____ / ____】
年/月 yr./month

いいえ No

2. 日本語を勉強したことがありますか。Have you ever studied Japanese?

はい Yes

いいえ No

「はい」と答えた人は次の質問に答えてください。If yes, answer the following.

① 日本語学習歴【学校で】 Japanese language study【At school】

*使った教科書はすべて書いてください。Write all the textbooks you have used.

年/月～年/月 yr./month～yr./month	学校名 Institution	週当たり時間 Class hrs./wk.	使用教科書【課～課】 Textbook(s) used [Chapters covered]
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

*必要なら、別紙に書いてください。Please write on another sheet if necessary.

② 日本語学習歴【独習】 Japanese language study outside of class【self-education】

年/月～年/月	使用教科書【課～課】
yr./month～yr./month	Textbook(s) used [Chapters covered]
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

③ ひらがなが読めますか。 Can you read *Hiragana* without difficulty?

- 全部読める だいたい読める あまり読めない ぜんぜん読めない
 Excellent Good Fair Poor

ひらがなが書けますか。 Can you write *Hiragana* without difficulty?

- 全部書ける だいたい書ける あまり書けない ぜんぜん書けない
 Excellent Good Fair Poor

④ カタカナが読めますか。 Can you read *Katakana* without difficulty?

- 全部読める だいたい読める あまり読めない ぜんぜん読めない
 Excellent Good Fair Poor

カタカナが書けますか。 Can you write *Katakana* without difficulty?

- 全部書ける だいたい書ける あまり書けない ぜんぜん書けない
 Excellent Good Fair Poor

⑤ 漢字はいくつぐらい習いましたか。 How many *Kanji* characters have you learned?

- 100字 以下 less than 100
 100～200字 100～200
 200字 以上 more than 200

⑥ 名古屋学院の新学期が始まるまでの日本語学習予定:

By the time of your arrival at Nagoya Gakuin, what Japanese courses you will have completed:

年/月～年/月	学校名	週当たり時間	使用教科書【課～課】
yr./month～yr./month	Institution	Class hrs./wk.	Textbook(s) used [Chapters covered]
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

⑦ 日本語能力試験

Japanese Proficiency Test

- N1(合格・不合格) N2(合格・不合格) N3(合格・不合格)
 (passed/failed) (passed/failed) (passed/failed)
 N4(合格・不合格) N5(合格・不合格) 受けていない
 (passed/failed) (passed/failed) not taken yet

得点/Score()

推薦書 (1/2) Letter of Recommendation (1/2)

出願者氏名 Name of the applicant	国籍 Nationality	母国語 Native language

出願者へ： この用紙は、あなたをよく知っている大学教員等に記入を依頼してください。

To the applicant: This form is to be completed by a university professor/lecturer or similar individual who knows you well.

推薦者氏名 Name of recommender	日付 Date	署名 Signature
学校名 Name of institution	役職 Title	
学校住所 Address of institution		
電話 Phone	FAX	

評価 Evaluation

次の項目について出願者を評価してください。 Please rate the applicant in the categories listed below.

秀 Outstanding 5	良 Above Average 3	平均以下 Below Average 1
優 Excellent 4	平均 Average 2	不明 Unable to make a judgment N

1. 期限・時間を厳守する
Punctuality

2. 独創力・先導能力
Initiative

3. 機知に富んでいる
Resourceful

4. 計画性
Purposeful and a Planner

5. 授業への貢献度
Contribution to classes

6. 異なる習慣・規則・価値観を受け入れられる
Respect different customs, rules and values

7. 困難な環境を克服する能力
Ability to adjust inconvenient or uncomfortable surroundings

8. 精神的成熟度
Maturity

FORM 3 (2/2)

推薦書 (2/2) — 日本語能力調査書 — Letter of Recommendation (2/2) Japanese Proficiency Evaluation

出願者氏名 Name of the applicant	国籍 Nationality	母国語 Native language
-----------------------------	----------------	---------------------

出願者へ： この用紙は、あなたをよく知っている日本語教員に記入を依頼してください。
To the applicant: This form is to be completed by a Japanese Instructor who knows you well.

評価者氏名 Name of evaluator	日付 Date	署名 Signature
学校名 Name of institution	役職 Title	
学校住所 Address of institution		
電話 Phone	FAX	

習熟度 Japanese Proficiency

評価基準 Criterion:

上級 Advanced 上級入門 Pre-Advanced 中級 Intermediate 中級入門 Pre-Intermediate 初級 Elementary

	優 Excellent	良 Good	可 Fair	不可 Poor
話す Speaking				
聞く Hearing				
読む Reading				
書く Writing				

評価 Evaluation

次の項目について出願者を評価してください。 Please rate the applicant in the categories listed below.

秀 Outstanding 5	良 Above Average 3	平均以下 Below Average 1
優 Excellent 4	平均 Average 2	不明 Unable to make a judgment N

1. 期限・時間を厳守する
Punctuality

2. 独創力・先導能力
Initiative

3. 機知に富んでいる
Resourceful

4. 計画性
Purposeful and a Planner

5. 授業への貢献度

Contribution to classes

6. 異なる習慣・規則・価値観を受け入れられる

Respect different customs, rules and values

7. 困難な環境を克服する能力

Ability to adjust inconvenient or uncomfortable surroundings

8. 精神的成熟度

Maturity

推薦度 Recommendation

下記の通り推薦します | recommend the applicant:

*学力に関して in terms of academic ability

- 強く推薦します Strongly
 推薦します Fairly
 あまり推薦しません with minor reservation
 推薦しません | cannot recommend

*人物について in terms of character

- 強く推薦します Strongly
 推薦します Fairly
 あまり推薦しません with minor reservation
 推薦しません | cannot recommend

コメント Comments

出願者の留学について率直なご意見をお書きください。

Please give your candid opinion on the applicant's study abroad plan.

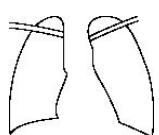
この推薦書を提出する際は必ず封筒に入れて厳封してください。**This letter must be put in an envelope and sealed.**

健康診断書

Certificate of Health

医師が記入のこと To be filled out by physician

志願者氏名 Applicant Name		性別 Sex	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female
生年月日 Date of Birth		国籍 Nationality	

身長 Height		cm	胸部X線検査 Chest X-ray examination <input type="checkbox"/> 撮影年月日 Date taken [] <input type="checkbox"/> 直接 Direct ・ 間接 Indirect <input type="checkbox"/> フィルムNo. Film No. []  <input type="checkbox"/> 所見 Perspective view 異常なし Normal 要観察 To be checked 要精検 Require detailed exam 要医療 Require treatment
体重 Weight		kg	
視力 Eyesight	裸眼 Without glasses 矯正 With glasses		
	右 Right	/	
	左 Left	/	
聴力 Hearing	右 Right	左 Left	
尿検査 Urinary exam.	蛋白 () 糖 () Protein Sugar		
血液検査 Blood exam.	血色素量 (Hemoglobin) g/dl		
	血 色 型 (Blood type)		
血圧値 Blood pressure		mmHg	
主な現症 Major symptom			主な既往歴 History of past illness <input type="checkbox"/> 肺結核 Tuberculosis <input type="checkbox"/> 小児マヒ Infantal paralysis <input type="checkbox"/> 気管支喘息 Bronchitis <input type="checkbox"/> てんかん Epilepsy <input type="checkbox"/> 心疾患 Heart disease <input type="checkbox"/> アレルギー Allergy <input type="checkbox"/> 腎疾患 Kidney disease <input type="checkbox"/> その他 () Others
この志願者の健康状態は日本留学のために支障ない状態でしょうか？ Is the general state of the applicant's health good enough for him/her to pursue the course of study contemplated in Japan ? <input type="checkbox"/> よい健康状態 <input type="checkbox"/> 特に不安はない <input type="checkbox"/> やや注意を要する <input type="checkbox"/> 不安がある Excellent health Adequate health With prudence, probably Doubtful No serious problem			

診断の結果上記のとおり相違ないことを証明する。

I hereby certify the above statement to be true.

診断年月日 Date _____

医療機関名 Name of clinic :

住所(所在地) Physician's address :

医師の氏名 Physician's name :

署 名 Physician's signature :

印

* 医師の方へ: この診断書を交付する際は封筒に入れて厳封してください。 This certificate must be put in an envelope and sealed.

誓約書 Pledge

名古屋学院大学学長殿

To: The President

Nagoya Gakuin University

名古屋学院大学留学生別科の留学予定の_____

(学生氏名 student's name)

の親として、当人の日本における滞在および本国への帰国に際し、財政面で支援することとなり、送金することを誓約します。なお、預金残高証明書と出生証明書を添付しましたので、ご参照ください。

As a parent of _____, who is going to study at

The Institute for Japanese Studies of Nagoya Gakuin University, I hereby affirm my intension to support him/her financially, to send money while he/she stays in Japan and for his/her return trip home.

Attached you will find my bank statement and my son/daughter's birth certificate.

毎月の送金予定額

Amount of money to be sent each month

_____ YEN

____年 月 日

year month day

保証人氏名 活字体と署名

Parent's name in print and signature

毎月の送金予定額には50,000円以上の金額を記入してください。

Please write 50,000 YEN or more for the amount of money that will be sent.